Blue assurances™
MUTUELLE
FRAIS DE SANTÉ
DEVIS GRATUIT
info@blueassurances.com
05 90 520 271

CMI
Claudine Mora
AGENCE IMMOBILIÈRE
REAL ESTATE
CONSEIL IMMOBILIER AGRÉÉ
S.N.P.I.
Les Mangliers - Saint-Jean
97133 St Barthélemy
Tél : 05.90.27.80.88
Fax : 05.90.27.80.85
cl.mora97133@gmail.com

PEINTURES GAUTHIER
& unikalo
PEINTURES BATIMENT
DU LUNDI AU SAMEDI MIDI
7h-12h / 14h-18h
Route de Saint-Jean
0590 29 99 35

L'AGENCE
ST BARTH - REAL ESTATE
AGENCE IMMOBLIÈRE
REAL ESTATE
LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN
1er étage - à coté de Maya's To Go
2nd floor - above the Superette Market and next door to Maya's To Go
T. +590 (0)5 90 51 07 50
F. +590 (0)5 90 51 07 30
fabiennelegall@lagence.com
www.lagence.com

LE TI
ST-BARTH
CARIBBEAN TAVERN
SINCE 1995
TRADITIONAL CHARCOAL BBQ
THE BEST QUALITY OF FRESH FISH AND MEAT
BY LE CHEF PASCAL GIGLIO
BAR & DINNER
CLOSE ON SUNDAY
RESERVATION : 05 90 27 97 71 - OFFICE : 05 90 51 15 80
INFO@CAROLEPLACES.COM - WWW.LETISTBARTH.COM

SIBARTH
VILLA RENTALS
Call us +590 590 29 88 90
www.sibarth.com

N°998 - Jeudi 25 octobre 2012
LE JOURNAL DE SAINT-BARTH
Tél. : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60
www.journaldesaintbarth.com - journalsbh@wanadoo.fr
ISSN : 1254-0110

La CEM obtient la gestion du répertoire des métiers

Le préfet de région Amaury de Saint-Quentin est venu signer la convention liant la Chambre économique multiprofessionnelle à l'Etat

Un conseil pour régler les problèmes de l'école à Saint-Barthélemy

La Saint-Barth Cata Cup 2012 dévoilée
Page 6

Flyboard : Le champion du monde est sur l'île
Page 7

Garage Budget®
HYUNDAI DAIHATSU C.M.C
VÉHICULES NEUF ET OCCASION
RÉPARATION & ENTRETIEN
PUBLIC
garage.budget@orange.fr
LUNDI À VENDREDI
8H-12H / 14H-18H
SAMEDI 8H-12H
TÉL. : 0590 27 70 98

La CEM obtient la gestion du répertoire des métiers

Le préfet de région Amaury de Saint-Quentin est venu signer la convention liant la CEM à l'Etat

La constitution d'un guichet unique à l'adresse des entreprises de Saint-Barthélemy est une opération de longue haleine. Une nouvelle - et énième étape - a été franchie, jeudi 18 octobre. Le préfet de région, Amaury de Saint-Quentin, accompagné du préfet délégué Philippe Chopin, est venu à Saint-Barthélemy signer la convention reconnaissant à la Chambre économique multiprofessionnelle (CEM) les compétences d'une Chambre de commerce et d'industrie et d'une Chambre des métiers et de l'artisanat. Des compétences de centre de formalités des entreprises que le législateur avait attribuées à la CEM avec la loi du 23 juillet 2010. Et qu'en pratique, elle exerçait déjà, pour le compte des chambres consulaires de Guadeloupe. Désormais, La CEM exerce ces compétences de plein droit.

La CEM est donc autorisée aujourd'hui à tenir le répertoire des métiers et le registre d'apprentissage, jusqu'à présent entre les mains de la Chambre des métiers et de l'artisanat de Guadeloupe. Lors de sa prochaine assemblée générale, la CEM doit décider des tarifs qu'elle appliquera à l'inscription au répertoire des métiers, qui est payante. «Ce sera dans l'ordre des tarifs nationaux», assure Séverine Bourlier, directrice de la CEM.

Immatriculés sur place, les artisans de Saint-Barthélemy devraient avoir la vie grandement facilitée. Ils pourront recevoir très rapidement leurs extraits d'immatriculation ou leurs relevés de carrière, par exemple. Ou voir reconnues, sur place, les qualités d'artisans qualifiés, d'artisans d'art, ou de maîtres artisans. De même, l'enregistrement des apprentis pourra accélérer. Et la tenue du répertoire des métiers par la CEM autorise la création à Saint-Barthélemy d'un Centre de formation des apprentis (CFA), pour organiser l'apprentissage sur l'île.

La Chambre économique multiprofessionnelle attend toujours que le législateur lui reconnaisse la compétence pour la tenue du Registre du commerce et des sociétés (RCS), qui dépend actuellement du greffe du tribunal de commerce de Basse-Terre. Sénateur de Saint-Barthélemy, Michel Magras a profité du projet de loi sur la régulation économique en outre-mer, en cours d'examen par le Parlement, pour y inscrire un amendement en ce sens. Tel qu'il a été adopté par les députés, le projet de loi stipule désormais que la CEM, comme les chambres de commerce en outre-mer, pourra, lorsque le fonctionnement normal est «compromis», par convention avec l'Etat, obtenir la tenue de ce registre. Une commission mixte paritaire doit encore se réunir pour harmoniser les deux versions du texte issues du Sénat et de l'Assemblée.

Un conseil pour régler les problèmes de l'école propres à Saint-Barth

Un Conseil d'organisation et de fonctionnement de l'éducation à Saint-Barthélemy a été installé, mardi 23 octobre, en présence du président de la Collectivité, Bruno Magras, du préfet des îles du Nord, Philippe Chopin, et du recteur d'académie de Guadeloupe, Stephen Marthens. La création de ce conseil, équivalent à Saint-Barthélemy des conseils départementaux de l'éducation nationale, est une initiative du rectorat. Un conseil similaire a également été installé à Saint-Martin, le 25 septembre dernier.

Les conseils de l'éducation nationale ont vocation à réunir tous les acteurs et partenaires de l'école, appelés à faire des propositions sur son fonctionnement, ou jouer un rôle consultatif. «Les problèmes de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin ne sont pas les mêmes que ceux rencontrés en Guadeloupe», observe Firmin Pierre-Marie, secrétaire général, adjoint au recteur. «Pour autant, les problèmes des îles du Nord n'étaient pas ou peu traités au conseil d'éducation nationale de Guadeloupe», poursuit-il.

Le conseil installé mardi vise donc à faire des propositions adaptées à la situation de l'île. «Saint-Barthélemy se caractérise par sa double insularité, la place de l'enseignement privé, l'augmentation des effectifs ou le problème du logement», a énuméré Stephen Marthens.

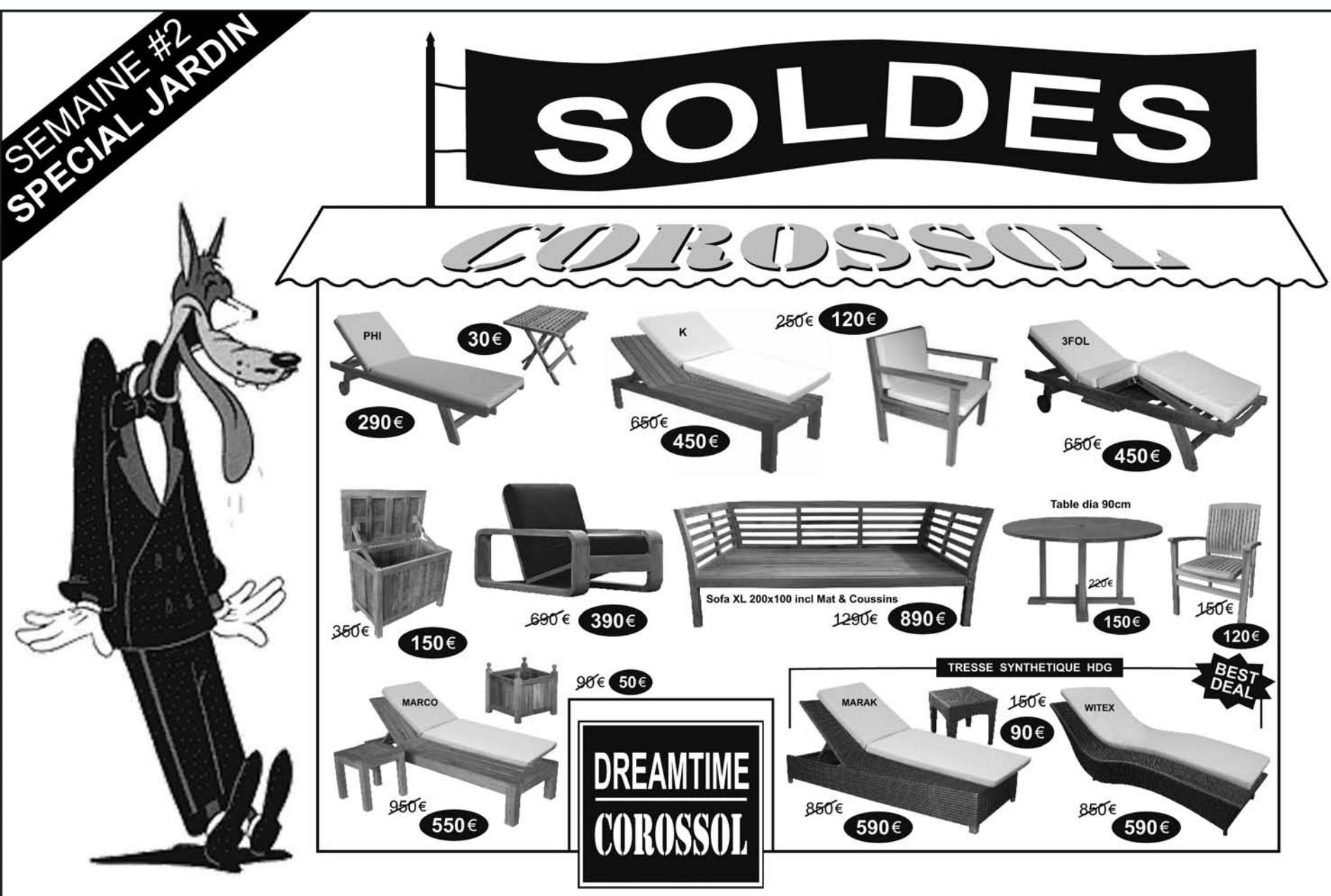
Ce dernier point a déjà été pointé mardi. Le bilan de la rentrée scolaire figurait à l'ordre du jour de ce premier conseil. «La rentrée s'est bien passée», a estimé Annick Solvar.

Mais des difficultés sont apparues pour pourvoir aux remplacements d'enseignants en congé maternité ou autre. «A cause du logement, faire venir un remplaçant de Saint-Martin ou de Guadeloupe est compliqué», a constaté la représentante du recteur à Saint-Barthélemy. Une solution pourrait être de solliciter sur l'île des personnes, à la retraite ou non, capables d'enseigner en vacation en cas de besoin.

Autre sujet à l'ordre du jour, la formation des personnels de l'éducation. Comment mettre en œuvre, notamment, la formation à distance, grâce à la visioconférence ? Et dans quels délais? Enfin, il a été question du calendrier scolaire. Dans toutes les académies, l'allongement des vacances de la Toussaint a demandé, pour compenser, de retrouver deux jours de travail. A Saint-Barthélemy, tenant compte de la journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage sur l'île, le 9 octobre, la mi-carême ne sera pas jour chômé. Et les élèves termineront leur année un jour plus tard, le 5 juillet, a-t-il été proposé. Toutefois, ces propositions, comme toutes celles formulées par le Conseil d'organisation et de fonctionnement de l'éducation à Saint-Barthélemy, devront en définitive être validées par le conseil d'éducation nationale de Guadeloupe.

LA COMPOSITION DU CONSEIL

Appelé à se réunir deux fois par an au minimum, le Conseil d'organisation et de fonctionnement de l'éducation à Saint-Barthélemy sera présidé par le président de la Collectivité ou le préfet, en fonction de la compétence sollicitée. Le conseil compte également le représentant du recteur au sein de la Collectivité, en l'occurrence Annick Solvar, principale du collège Mireille Choisy. Il comporte quatre élus au conseil territorial, quatre représentants des personnels de l'éducation, dont un issu des écoles privées, quatre représentants des parents d'élèves, un représentant du Conseil économique social et culturel (CESC) ainsi que deux personnalités qualifiées.



Copa Airlines envisage de réduire ses vols avec l'Amérique latine

Copa Airlines, la compagnie panaméenne qui relie Saint-Martin à l'Amérique latine, via son hub à Panama City, envisage de réduire la fréquence de ses vols. Copa assure actuellement quatre liaisons hebdomadaires. La compagnie a fait part de ses intentions lors de la conférence aéronautique qui s'est tenue à Abou Dabi, aux Emirats Arabes Unis, du 30 septembre au 1er octobre dernier. En cause, un taux insuffisant de remplissage des avions. Or cette liaison assurée par Copa est un moyen de drainer dans les îles du Nord et à Saint-Barthélemy la clientèle sud américaine – brésilienne en particulier- considérée comme un relais de croissance pour l'industrie du tourisme.

Pour le Comité du tourisme de Saint-Barthélemy, c'est peut être parce que l'effort de promotion de la destination est trop faible. Le ministre du tourisme de Sint Maarten, et Regina LaBega directrice de l'aéroport Princess Juliana, devraient prochainement venir à Saint-Barthélemy pour rencontrer les élus de la Collectivité. Evaluer les efforts que ces derniers sont prêts à consentir. Pour peser face aux compagnies aériennes, en leur offrant un éventail d'offres touristiques à même de justifier la liaison avec l'aéroport Pincess Juliana, à Sint Maarten, une alliance entre Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Sint Maarten, Saint-Eustache, Saba et Anguilla, a été échafaudée. Cette alliance est aujourd'hui au point mort, ses statuts n'ayant pas encore être ratifiés par les autorités des îles concernées.

L'actualité en bref

Renouvellement du conseil territorial de la Croix-Rouge

Les adhérents de la délégation territoriale de Saint-Barthélemy doivent se réunir le dimanche 28 octobre pour élire le premier collège de leur nouveau conseil qui sera constitué de 5 membres. Tous les adhérents à jour de leur cotisation auront la possibilité de voter. Pour cela, ils doivent se présenter munis de leur carte d'adhérent ou d'une pièce d'identité. Un bureau de vote sera ouvert au 34 Rue de la Paix à Gustavia de 8h 30 à 12h 30. Par ailleurs, les adhérents peuvent également se porter candidat comme membre qualifié du second collège du conseil territorial de Saint-Barthélemy. Tous les quatre ans, la Croix-Rouge Française appelle ses adhérents à élire chacun des 1000 conseils de délégation répartis sur l'ensemble du territoire.

Elections des salariés dans les très petites entreprises

Pour la première fois, les salariés des entreprises de moins de 11 personnes (au 31/12/2011) et les employés à domicile pourront voter pour désigner les syndicats appelés à les représenter. Pour négocier avec les représentants des employeurs les conventions collectives définissant les conditions de travail, ou pour siéger dans les organismes paritaires comme la Sécurité sociale, notamment. Ces élections se dérouleront du 28 novembre au 12 décembre par correspondance ou par internet. Jusqu'au mois de novembre, les salariés concernés doivent recevoir un courrier contenant les programmes des syndicats et le matériel de vote. Il est également possible de connaître les syndicats candidats sur le site internet dédié à ces élections – sur lequel il est donc possible de voter – à l'adresse www.electiontpe.travail.gouv.fr. Les résultats de ces élections seront publiés le 21 décembre.

Le Lions Club organise une collecte du sang

Le Lions Club de Saint-Barthélemy organise une collecte du sang le vendredi 26 octobre de 14h à 18h et le samedi 27 octobre de 8h à 13h, salle de la Capitainerie, à Gustavia. Les poches de sang collecté seront envoyées par avion le soir même à l'antenne de l'Etablissement français du sang (EFS) en Guadeloupe. Tous les groupes sanguins sont les bienvenus et particulièrement les groupes O- et O+. Il est rappelé aux donneurs qu'il est recommandé de ne pas être à jeun.

Saisonniers cherchent logements

Des rencontres entre saisonniers étaient organisées à la Route des Boucaniers, mardi 16 et jeudi 18 octobre au soir. Xavier Pignet, président de l'association des restaurateurs de Saint-Barthélemy, et propriétaire de plusieurs établissements sur l'île, est à l'origine de cette initiative. «On a vu affluer ces dernier jours énormément de CV. Ce qui nous a donné l'idée d'organiser ces rencontres», explique-t-il. Pour permettre, notamment, aux saisonniers nouvellement arrivés de partager leurs tuyaux en matière d'emplois. Si avant l'ouverture de la saison, les offres sont encore nombreuses, en cuisine surtout, c'est l'hébergement qui pose problème. Le manque de logements semble particulièrement criant cette année.

Le K'fé Massaï laisse place à deux nouveaux restaurants

Deux nouveaux établissements vont ouvrir à l'Oasis, à Lorient, à la place du K'fé Massaï. Les propriétaires restent les mêmes mais l'espace, lui, a été réhabilité. Pour donner prochainement naissance à La Table de Jules, un restaurant dans la veine des brasseries parisiennes ou des bouchons lyonnais. La Table de Jules proposera une authentique cuisine du terroir, avec plats mijotés - navarins, blanquettes – et vin rouge au pichet, sur des grands airs de chanson française. Mais la Table de Jules promet aussi une cuisine légère et diététique. Un second établissement, le Sushi Bar Lorient, offrira, lui, une restauration sur place ou à emporter.

Rectificatif

Le gérant de la société Dragage Caraïbes nous demande d'apporter la correction suivante. Contrairement à ce qui a été écrit dans notre précédente édition du Journal de Saint-Barth, la barge utilisée par Dragage Caraïbes ne s'est pas échouée dans les cayes de Corossol lors du passage de la tempête Rafael, le 17 octobre dernier. «Une manille a lâchée, mais la barge est restée sur deux corps-morts», explique son propriétaire, Richard Mignot. «Elles est passée au raz des cayes, mais à aucun moment, elle ne s'est échouée», précise-t-il.

Le chef du centre de secours élevé au grade de lieutenant

Le chef du Centre de première intervention de Saint-Barthélemy a été élevé au grade de lieutenant. Louis Govi a reçu vendredi 19 octobre ses galons des mains du président de la Collectivité, Bruno Magras, et du colonel Gilles Bazir, directeur du Service départemental d'incendie et de secours (SDIS) de Guadeloupe, auquel est rattaché Saint-Barthélemy. Le commandant Cléo Gumbs, chef du groupement des îles du Nord, était lui aussi présent à cette cérémonie de remise des galons, de même que les responsables ou les représentants de la gendarmerie à Saint-Barthélemy, de la police territoriale et de la sécurité civile. «Vous voilà conforté dans votre rôle de chef de centre», a déclaré le colonel Bazir à l'adresse du lieutenant Govi. «Un centre que vous faîtes évoluer et progresser depuis trois ans», a-t-il ajouté, Louis Govi a pris les rennes du centre de Saint-Barthélemy le 1er septembre 2009, alors avec le grade de major. Le lieutenant Govi commande aujourd'hui 33 personnels dont sept sapeurs pompiers professionnels, avec le concours des lieutenants Gréaux et Kawamura, pompiers volontaires. Il a tenu à tous les remercier.

11 élèves de Mireille Choisy aux Rencontres jeunes et patrimoines de l'Outre-mer

Le 28 octobre, onze collégiens de la classe de 3e tremplin du collège Mireille Choisy s'envoleront pour la Martinique où se dérouleront, à La Trinité, les deuxièmes Rencontres jeunes et patrimoines de l'Outre-mer, jusqu'au 31 octobre. Hélène Bernier, délégué pays de la Fondation du patrimoine à Saint-Barthélemy les conduira. Probablement avec sous le bras un exemplaire de l'ouvrage Plantes utilitaires de Saint- Barthélemy, dont elle est l'un des auteurs. Car le thème des rencontres cette année est «Le patrimoine de l'outre-mer vu par les jeunes et les entreprises, le cas des plantes aromatiques et médicinales des Antilles-Guyane». Pour partager les savoirs sur le sujet, des jeunes et des professionnels viendront de Martinique, bien sur, de Guadeloupe, de Guyane, de Saint-Martin, mais aussi de métropole et de Mauritanie. Et de Saint-Barthélemy. Le collège a profité de ces rencontres pour mener une action conjointe avec la Chambre économique multiprofessionnelle (CEM) à l'adresse de la classe tremplin, qui regroupe des élèves tentés par l'enseignement professionnel. Pour leur permettre de découvrir les métiers en rapport avec la préservation et la restauration du patrimoine – des métiers du bâtiment et du jardinage, notamment. Les élèves de la classe tremplin doivent d'ailleurs faire revivre le jardin botanique du collège.

Septembre a été exceptionnellement sec

Le passage de la tempête Rafael, du 13 au 17 octobre, a provoqué plus de 230 mm de précipitations. Heureusement, pourrait-on dire. Car auparavant, le mois de septembre a été le mois le plus sec depuis 1959, date à laquelle ont démarré les relevés. Selon les données fournies par Yannick Gréaux et Lucien Louis, de l'Espace Météo Caraïbes, seulement 13,8 mm de précipitations sont tombés le mois dernier. Quand la normale est de 100,5 mm. L'ancien record était détenu par le mois de septembre 1986, avec un total de 31,1 mm. Ce mois de septembre 2012 a enregistré un total de 19 jours sans précipitations.

En plus d'être très sec, septembre a été très chaud, avec une moyenne des températures minimales de 26,8 °C, bien supérieure à la normale de 25,9°C. Et une moyenne des températures maximales de 32,2°C, supérieure à la normale, de 31,6°C. En septembre, les 33°C ont été dépassé pendant neuf jours. La température la plus chaude a été de 34,1°C, le 27. La plus basse a été de 25,1 °C, le 28. La température moyenne mensuelle de 29,5°C a été supérieure à la normale, de 28,7°C. Quant à la température de la mer, elle a avoisiné les 30°C.
En septembre, Saint-Barthélemy a connu une période exceptionnelle de vent de secteur Sud-Ouest, du 2 au 8. Cette direction inhabituelle du vent était consécutive à la présence de la tempête tropicale Leslie qui a stagné au nord de nos îles pendant plusieurs jours. Le reste du mois, le vent de secteur Est à Sud-Est a soufflé de manière faible à modérée. En valeur maxi instantanée, il a culminé à 56 km/h au cours de la journée du 12 septembre.

LE DESSIN DE LA SEMAINE PAR GZAV

COMMUNIQUÉS

LE RAMASSAGE DE LA COLLECTE SÉLECTIVE PAR QUARTIER :

RAPPEL DES HORAIRES DU SERVICE DE PROPRETE ET COORDONNÉES :

• Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 11h45 le samedi de 6h à 10h45.
• Les dimanches et les jours fériés, le service tient une permanence de 8h à 11h vous permettant de déposer les ordures ménagères ainsi que les déchets issus du tri sélectif.
ATTENTION : il est strictement interdit de déposer tout autre déchet les dimanches et jours fériés.
Les permanences sont mises en place pour assurer la possibilité de déposer les ordures ménagères classique tous les jours de la semaine, y compris le dimanche, dans le but d'optimiser le confort de tout à chacun, nous vous demandons de bien vouloir respecter certaines règles pour la bonne continuité de ce service.
SERVICE DE PROPRETE
Tél. : 0590 27 66 64
Fax. : 0590 27 64 19
B.P. 502 – Z.I. de Public
svce-proprete@comstbarth.fr

PROCÉDURE DE DESTRUCTION D'UN VÉHICULE

Les véhicules hors d'usage doivent être déposés au Service de Propreté afin qu'ils soient dépollués et détruits.
Pièces obligatoires pour détruire un véhicule :
• La carte grise au nom du propriétaire, ou la fiche de constatation délivrée par la Police Territoriale
• La vignette automobile à jour.
Si votre véhicule ne roule plus, vous pouvez faire appel aux différentes entreprises de transport privé présentes sur de l'île.
Le Service de Propreté vous remettra une copie du certificat de destruction de votre véhicule, document nécessaire pour interrompre votre contrat d'assurance;

CONTRÔLE POIDS LOURDS

Le contrôleur Poids Lourds effectuera les contrôles techniques des véhicules lourds et TCP (Transports en commun de personnes + 9 places) à Saint-Barthélemy du jeudi 8 et vendredi 9/11 inclus.Contacter le C.T.P.L. Antilles Guyane au 05 90 88 90 01 ou 05 90 88 30 02 ou par fax au 05 90 85 97 52

BIBLIOTHÈQUE DE LORIENT

La bibliothèque St Joseph organise une vente de livres gâteaux, galettes, dimanche 28/10 2012 à partir de 9h.

URSSAF

L'antenne de Sécurité Sociale de Saint-Barthélemy suite à la journée d'échanges CGSS/COM le 16/10 2012 vous communique la nouvelle adresse mail de l'URSSAF accueilrecouvrement.guadeloupe@urssaf.fr

OUVERTURE DU BROYEUR

Le Service de Propreté informe ses usagers de l'ouverture du broyeur le lundi 22 octobre afin de réguler les apports et d'éviter une saturation immédiate de la plateforme et des installations de broyage. L'accès au broyeur sera strictement limité à un seul transport par jour et par personne ou entreprise, ceci jusqu'à nouvel ordre.

INSPECTEUR DU TRAVAIL

L'inspection du travail assurera sa permanence à l'hôtel de la Collectivité de Saint-Barthélemy, mardi 30/10 de 10h30 à 12h et de 13h30 à 16h. Tél : 05 90 29 02 25

AIDE À LA FORMATION EXTÉRIEURE

Le Service Vie Scolaire, Jeunesse et Formations de la Collectivité informe les étudiants concernés que le dossier de demande d'aide à la formation initiale à l'extérieur pour l'année scolaire 2012-2013 (ancienne aide aux étudiants) sera disponible sur le site internet de la Collectivité www.comstbarth.fr dans l'espace administrés - formulaires de la Collectivité – onglet formation. Nous vous invitons à le télécharger et à le remettre complet avant le 15 novembre, derniers délais. Tout dossier reçu après cette date ne sera pas accepté au Service. Pour renseignements, contacter le Service Vie Scolaire, Jeunesse et Formation au 05 90 29 80 40

CONSULTATION DE GYNÉCOLOGIE ET PRÉ ET POST NATALE

La prochaine consultation de gynécologie et la consultation pré et post natale auront lieu le jeudi 25/10 au dispensaire. Prendre rendez- vous en téléphonant au 05 90 27 60 27

CIRCULATIONS

• A compter du lundi 22/10/12 jusqu'au vendredi 9/11/2012 inclus, la circulation de tous les véhicules se fera par demi chaussée sur la voie no 212 à Anse des Cayes, au droit des travaux sur le réseau d'eau potable. Une signalisation réglementaire, à l'aide de feux, sera mise en place et entretenue par l'entreprise chargée des travaux, pendant toute la durée du chantier.
• A compter du lundi 22/10/12 jusqu'au mardi 13/11/12 inclus et du lundi 19/11/12 au mercredi 21/11/12, la circulation de tous les véhicules se fera en demi-chaussée sur une portion de la voie n°209 à Saint-Jean, comprise entre le bout de piste de l'aéroport et le pont de Saint-Jean, au droit des travaux de réfection de facade. Une signalisation réglementaire, à l'aide de feux, sera mise en place et entretenue par l'entreprise chargée des travaux, pendant toute la durée du chantier.

STAGE ET SPECTACLE DE FLAMENCO

Du 27 octobre au 2 novembre est organisé à la salle de danse de l'ASCCO un stage d'initiation au flamenco, dispensé par Elisabeth Ruiz, épouse d'Antonio «Kiko» Ruiz. Les participants à ce stage, déjà complet, auront six jours pour mettre au point un spectacle qui sera présenté lors du récital de Kiko Ruiz, samedi 3 novembre, à la salle de spectacle de Gustavia.

Récital de Kiko Ruiz, orfèvre du flamenco

Le guitariste donnera un concert exceptionnel à Saint-Barthélemy, samedi 3 novembre, à Gustavia

C'est un concert à ne pas manquer qui est proposé samedi 3 novembre, à la salle paroissiale de Gustavia. Le guitariste Antonio «Kiko» Ruiz présentera en solo son nouvel album, *Compaseando*. Né à Toulouse, d'origine andalouse, Kiko Ruiz est un orfèvre du flamenco. Formé à l'école du Sévillan Manolo Sanlucar, Kiko Ruiz entretient la flamme du toque en la nourrissant d'influences venues du jazz ou des musiques sud américaines. «Je suis tombé amoureux de la musique quand j'avais huit ans et aujourd'hui je suis d'autant plus amoureux car je sais pourquoi je l'aime.

La musique a toujours été pour moi une source de vertus, de valeurs, de règles qui s'adaptent merveilleusement bien à la vie », philosophe-t-il joliment : «La liberté dans la contrainte, l'harmonie dans le désordre, le rythme pour marcher ensemble».

Son talent, reconnu tôt, notamment avec le premier prix de guitare du concours international de Nîmes, en 1992, lui a permis de jouer en première partie du légendaire chanteur gitan, Camarón de la Isla, dans les arènes de la cité gardoise. Les rencontres et les collaborations prestigieuses se sont succédées depuis. Avec le danseur Jose Galvan, père d'Israel Galvan ou la danseuse Concha Vargas. Avec un autre talentueux guitariste toulousain, d'adoption lui, Bernardo Sandoval et le percussionniste Pascal Rollando, Antonio Ruiz formera un époustouflant trio qui accompagnera les tournées d'artistes comme Michel Jonaz ou Jacques Higelin. Collaboration, encore, avec le contrebassiste et compositeur Renaud Garcia-Fons, dont il accompagne actuellement la tournée.

Antonio s'est également consacré à la composition, il est l'auteur de deux autres albums, *Cuerda y Madera* et *Cachito de Vida*. Et il se produit de plus en plus en soliste. Si son talent est exceptionnel, sa venue à Saint-Barthélemy l'est tout autant. Kiko est un habitué des tournées mondiales, mais les Antilles n'apparaissent pas beaucoup sur la carte du flamenco. Il a accepté de venir à la demande de sa sœur ainée, Manuela, qui vit depuis des années sur l'île. A l'ASCCO, Manuela Ruiz propose des cours de flamenco, du baile, la danse (voir encadré). «Je lui ai demandé de jouer ici pour partager et faire découvrir cette passion», se réjouit-elle. Pour organiser ce concert, Manuela a reçu le soutien de l'ASCCO et de SB Artists. Les aficionados vont être plus nombreux à Saint-Barthélemy.

Concert solo de Kiko Ruiz, samedi 3 novembre, 20h, salle de spectacle de Gustavia. Entrée : 25 euros. Billets en vente au Snack de la Rôtisserie, à Saint-Jean et au Saint-Barth Café, à Gustavia. Réservations au 06 90 61 14 03

SB Artists propose du spectacle toute l'année

L'association SB Artists, qui a investi la salle de spectacle de Gustavia (ancienne salle paroissiale), a finalement obtenu de la Collectivité des travaux de rénovation permettant des conditions d'accueil du public et des professionnels plus satisfaisantes. C'est en partie en raison de ces nouveaux aménagements que SB Artists et sa directrice artistique, Nadège Emmanuelian, ont repensé l'occupation des lieux. «Nous essayons de mettre en place une programmation pour la saison, en plus du Festival de Théâtre, au mois de mai, du spectacle de Noël, ou de l'accueil des écoles et des associations». Cette programmation est encore en cours, «en raison notamment de la difficulté à trouver en saison des hébergements pour accueillir les artistes», explique Nadège Emmanuelian. En attendant, SB Artists a donné naissances à deux compagnies : «Les Grands Enfants», qui jouera du Café théâtre environ tous les deux mois et «Les Petits Malins», qui jouera le spectacle de Noël et deux autres spectacles d'ici le mois de juin. Ainsi, Les grands enfants sont d'ores et déjà programmés les mercredi 7, jeudi 8 et vendredi 9 novembre, à 20h30

Pour intégrer la compagnie des Grands Enfants ou celles des Petits Malins, contacter le 06 90 22 08 20.

THÉÂTRE

SB Artists organise pendant les vacances de la Toussaint un stage de jeu théâtral à la salle de spectacle de Gustavia de 9h à 12h. Du lundi 29 octobre au vendredi 2 novembre et du lundi 5 au vendredi 9 novembre. Les enfants sont acceptés dès l'âge de 7 ans.
Coût : 125€ la semaine +25€ d'adhésion pour les non adhérents. Plus de renseignements auprès de Samantha au 06 90 65 18 80

LE JOURNAL DE SAINT-BARTH
8 NOVEMBRE 2012
1000
UN CAHIER SPÉCIAL POUR PARTAGER L'AVENTURE DE VOTRE JOURNAL DU 1ER NUMÉRO À NOS JOURS
Réservez dès aujourd'hui votre espace
dans le Millième
0590 27 65 19 ou commercialjsb@wanadoo.fr

«La clé du succès, c'est la Saint-Barth Touch»

Thierry Lhinares, Hélène Guilbaud, Vincent Jordil et Jeff Lédée, quatre des organisateurs de la Saint-Barth Cata Cup, présentent l'édition 2012 qui se déroulera du 14 au 18 novembre prochains.

57 bateaux et autant de duos de compétiteurs seront au départ de la cinquième édition de la Saint-Barth Cata Cup, du 14 au 18 novembre prochains. Avec, cette année encore, les plus grandes pointures mondiales, qui se sont bousculées au portillon pour participer. Le succès de la Saint-Barth Cata Cup a attiré l'attention du groupe Canal +, partenaire de l'événement depuis deux ans. Deux films, consacrés à la compétition, seront diffusés sur le bouquet Canalsatellite l'an prochain. «On est nous même surpris par cet engouement», avoue Vincent Jordil, l'un des cinq organisateurs, avec Hélène Guilbaud, Ana Silva, Jeff Lédée et Thierry Lhinares, en collaboration avec le CNSB. Thierry Lhinares, Jeff Lédée et Vincent Jordil porteront à nouveau les deux casquettes d'organisateur et de compétiteur en novembre. Il y a cinq ans, autour d'un verre sur la plage, ils avaient imaginé une régate pour se faire plaisir. Deux mois après, l'édition 2008 de la Saint-Barth Cata Cup, la première, réunissait 14 concurrents. Presque tous locaux, à l'exception, notable, d'Emmanuel Boulogne, champion du monde de F18 en 2004. Avec le Belge Tanguy Kervyn pour équipier, Emmanuel Boulogne remportait la première édition de la Cata Cup. C'est lui qui a mis la puce à l'oreille des organisateurs. «Il nous a dit qu'il avait trouvé ça unique», se souviennent-ils. Cinq ans après, Emmanuel Boulogne sera encore aligné au départ. Mais pour s'imposer le 18 novembre au soir, ce sera une autre paire de manches.

Comment expliquez-vous l'engouement suscité par la Saint-Barth Cata Cup ? Selon vous, pourquoi cette compétition fait mouche ?

Il faut déjà se rendre compte de cet engouement. Cette année, 4 heures après l'ouverture des inscriptions, nous avions 70 candidats. Notre webmaster n'arrivait pas à y croire. On a donc dû refuser du monde, parfois même des amis. Janne Riihela, le Finlandais, va faire 2500 km par la route, rien que pour amener son bateau à Rouen, où les bateaux des concurrents du Nord de l'Europe seront chargés dans des containers. Le Québécois Maxime Loiselle, lui, va faire 2800 km pour rallier Miami, d'où partent les bateaux des concurrents nord américains ! Il faut vraiment être motivé ! A notre avis, la clé du succès de la Cata Cup, c'est d'abord la Saint-Barth Touch (rires). Le cadre de l'île, le terrain de jeu d'enfer. Naviguer dans une eau chaude et turquoise, ce n'est pas la même chose qu'avec des grêlons qui tombent sur le trampoline. Et puis il y a l'incroyable engouement de nos partenaires, qui jouent de mieux de mieux le jeu. A ce niveau, c'est plus que du sponsoring. Nous invitons vraiment à aller sur notre site (www.stbarthcatacup.com) découvrir ceux qui nous soutiennent, depuis cinq ans pour certains.

Le plateau cette année sera-t-il aussi relevé ?

Le plateau de cette édition 2012 sera toujours aussi relevé. Il y avait l'année dernière plus de champions du monde. Mais cette année, il y aura plus de professionnels. Avec 15 compétiteurs que l'on peut qualifier de très bons. Notamment Mischa Heemskerk, vainqueur en 2011 (et en 2009), qui vient défendre son titre. Mischa est vraiment un des tout meilleurs de la classe F18. Ou John Casey, vainqueur en 2010, qui est en ce moment le meilleur Américain. Il nous a d'ailleurs annoncé qu'il démarrait sa préparation pour les JO de Rio en 2016. On peut citer aussi Carolijn Brouwer, championne du monde 2012 en mixte , qui vient cette année avec Jeroen Van Leeuwen, l'équipier de Darren Bundock, champion du monde 2011. A la ville, Carolijn Brouwer est l'épouse de Darren Bundock. Gagner la Cata Cup est à sa portée. Ou encore, Yvan Bourgnon, un habitué des grands raids, de retour aux côtés de Vincent Beauvarlet.

Y aura-t-il des innovations cette année ?

On essaie surtout de ne pas perdre le côté convivial de la Saint-Barth Cata Cup. Même si on est obligé, bien sur, de structurer de plus en plus l'organisation, vu le nombre de bateaux et de personnes inscrites qui ne cessent d'augmenter. Lors de la première édition, en 2008, il y avait 14 bateaux engagés. Cette année, il y en a 57.

Comment suivre la compétition ?

Chaque jour de course, le site internet de la Saint-Barth Cata Cup proposera un compte rendu, des photos, une vidéo. Et les départs pourront être suivis en direct. On pourra également suivre la course sur les ondes de Tropik FM, qui la retransmettra à la radio. Et puis aussi, sur place. Les départs se feront à Saint-Jean, mais au milieu de la baie, pas sur la plage. Pointe Milou, la pointe de Saint-Jean et Anse des Cayes, la table d'orientation de Colombiers, Coupe Gorge, seront des spots où apprécier le spectacle. Et lors du tour de l'île, organisé le samedi 17 novembre, des marques de parcours seront posées dans la baie de Salines, de Gouverneur, devant le port de commerce, pour que les bateaux se rapprochent.

Des animations ?

Il y aura d'abord une soirée d'ouverture, jeudi 15 novembre, à partir de 21h, au Nikki Beach. Au même endroit aura lieu la grande soirée prévue le samedi. Et une soirée de clôture aura lieu au Tamarin, le dimanche, avec la remise des prix. On tient à le préciser, la Saint-Barth Cata Cup, c'est vraiment «open». Pendant toute la durée de la compétition, on invite les gens à venir. Cela vaut le coup parce que les compétiteurs professionnels, pour une fois, sont vraiment abordables. Ils viennent ici surtout pour le plaisir, ils sont plus détendus.

Il passe ses hivers à Saint-Barth, il vole au-dessus de l'eau,

il est champion du monde

Stéphane Prayas a décroché le premier titre de champion du monde de flyboard de l'histoire. Le flyboard, c'est cette invention géniale du français Francky Zapata, champion et concepteur de jet-ski, qui permet de se propulser hors de l'eau pour exécuter des figures (voir encadré). Stéphane Prayas s'est imposé devant la cinquantaine de riders du monde entier réunis à Doha, au Qatar, du 18 au 21 octobre derniers. Ces premiers championnats du monde de la discipline étaient organisés par Zapata Racing, la société de Francky Zapata. Pendant trois jours, les coureurs issus des qualifications se sont affrontés deux par deux dans des « battle ». Jusqu'à la finale, où se sont mesurés les quatre meilleurs. En nocturne, au milieu d'un show laser, devant les gratte-ciels de Doha.

Stéphane Prayas l'a emporté face à un Américain, un Suédois et un Thaïlandais. Il fut le seul à tenter et réussir un double back flip, faisant preuve de fluidité et d'agressivité. Avec une machine spéciale de 300 CV.

Lundi 22 octobre Stéphane Prayas est arrivé à l'aéroport de Saint-Jean, à Saint-Barthélemy, acclamé par un petit comité d'accueil. Frère de Jean-Christophe Prayas, vice champion du monde de jet-ski en 2010, Stéphane passe ses hivers sur l'île depuis trois ans. Ayant été professionnel de jet-ski, lui aussi est un champion de la discipline, avec un titre de champion d'Europe à son actif. «Mon frère et moi avons découvert le flyboard cette année. Cette invention n'a même pas un an d'existence et est commercialisée depuis le mois de juillet seulement. On a eu trois mois pour se préparer aux championnats du monde», explique-t-il.

«L'an prochain, les championnats du monde devraient comporter plusieurs épreuves et non une seule. Car au Qatar, tout le monde promettait d'en organiser une dans son pays», rapporte Stéphane Prayas. «Pour garder de l'avance et trouver de nouvelles figures», il lui faudra s'entraîner cet hiver à Saint-Barth.

Le Flyboard

Conçu par l'entreprise française Zapata Racing, qui fabrique principalement des jet-ski et développé par Francky Zapata, pilote professionnel depuis 15 ans et double champion du monde, le Flyboard est un jetpack aquatique relié par un tuyau à un jet-ski dont les turbines assurent la propulsion hors de l'eau. Permettant d'atteindre dix mètres de hauteur (selon la puissance développée par le jet-ski – 150 CV étant le minimum requis). Le système se porte aux pieds et dispose également de deux propulseurs supplémentaires, au niveau des mains, qui permettent de se stabiliser.

Première manche des championnats d'Optimist et Laser

La saison 2012-2013 en Optimist et Laser a été lancée samedi 20 octobre. En Optimist, sur 10 inscrits, c'est Mathéo Magras, le champion 2011, s'est imposé devant Alan Strock, Keivan Magras, et Loann Bousquet. En Laser, sur huit inscrits, Benoît Meesemaecker l'a emporté en dominant deux manches, devant François de Corlieu, vainqueur dans la dernière. Le jeune Rhône Findlay de Saint-Martin prend la 3e place devant Stéphane Crozatier. Chez les jeunes, Cindy Brin qui l'a emporté devant Benjamin Croc et Nuno Pereira. Les championnats de Saint-Barth d'Optimist et Laser se dérouleront à raison d'une régate par mois jusqu'en juin 2013. Prochaine régate : Le week-end des 1er et 2 décembre. Renseignements et inscriptions au Saint-Barth Yacht Club (SBYC) à Public. Tél : 05 90 27 70 41 ; mail : sbyc@wanadoo.fr

Classement Optimist

1er Mathéo Magras, 2è Alan Strok, 3è Keivan Magras, 4è Loann Bousquet, 5è Yanis Brin, 6è Alice Pru, 7è Jean-Baptiste Aubin, 8è Didier Pignet, 9è Adrien Elie, 10èMathieu Larregain.

Classement Laser

1er Benoit Meesemaecker, 2è François De Corlieu, 3è Rhône Findlay, 4è Stéphane Crozatier, 5è Cindy Brin, 6ème Rudy Magras, 7è Benjamin Groc, 8è Nuno Pereira.

Laser : championnats d'Europe Master

Participation honorable de Benoît Meesemaecker et de François de Corlieu aux championnats d'Europe Master de Laser courus début octobre, à Roses, en Espagne. Benoît a terminé 15e en Master, un peu déçu après son excellente 2e place en 2011. François a terminé 16e en Grand Master, en net progrès par rapport à 2011, où il avait terminé 55e.

CHEZ BARNES
"Charlie's bookstore"
Grand Arrivage
BEAUX ARTS

huile - acrylique
aquarelle

Venez découvrir
nos offres spéciales...

Chevalets...

Chassis toilés lin
Chassis 3D lin

liquitex® pébéo WINSOR & NEWTON The World's Finest Artists' Materials

LA POINTE - GUSTAVIA
Route du Wall house - tel 0590 27 60 30
De 7h30 à 18h30 du lundi au samedi

NISSAN
MARCH
Plaisir de conduire, économie
et respect de l'environnement

› NISSAN MARCH 1.6L
› MOTEUR 100 CV

UNE NOUVELLE IDÉE DE LA PERFORMANCE

Nissan March 1,6l automatique - Dacia Stepway 1,6L - * Véhicule d'un montant de 13500 € avec un apport de 20 %, A titre indicatif et non contractuel, exemple de crédit sous réserve d'acceptation par votre agence et après expiration du délai légal de rétractation de votre part : pour un prêt personnel, de 10800€ sur 60 mois au Taux Débiteur Annuel Fixe de 6.10%, vous remboursez 60 mensualités de 212€ au Taux Annuel Effectif Global de 7.289% comprenant une assurance décès, perte totale et irréversible d'autonomie, incapacité totale de travail obligatoire pour une tête exigée à 50% égale à 1626**. Frais de dossier : 108€. Le montant total dû par l'emprunteur est de 12828€.
**Le coût mensuel de l'assurance dépend des garanties offertes et des conditions de santé de l'emprunteur. Renseignez vous en agence.
Empreinte - 0590 27 74 61
UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ.
VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.
Banque des Antilles Françaises

GARAGE FBM AUTOMOBILE
CENTRE DE LA SAVANE - 97133 SAINT BARTHÉLEMY
Tél. : 0590 27 77 04 - Fax : 0590 27 78 95
E-mail : contact@fbmsb.com
NISSAN

L'actualité sportive en bref

Duathlon, aquathlon, triathlon

Dimanche 21 octobre à Saint-Jean, le club Saint-Barth Triathlon organisait un entrainement de duathlon, course à pied et vélo, pour faire découvrir la discipline. Une trentaine de sportifs étaient au départ à cette heure matinale, 6h 45. 15 équipes ont pu être formées. Dimanche 25 novembre, c'est un aquathlon qui sera organisé. Et le 9 décembre, le club donne rendez-vous pour le grand triathlon sprint individuel par équipe de trois en relais.

La saison de beach tennis a démarré

Organisé par Franck et Amandine, moniteurs de tennis à l'ASCCO, le premier tournoi de beach tennis de la saison s'est déroulé samedi 5 novembre, sur le site de beach volley, à Saint-Jean. Soixante-quatorze joueurs et joueuses ont répondu présent, plus que la saison dernière. Résultats : 8-11 ans : vainqueurs Colin Paul/Kilian Hafgan, finalistes Kylian Guillemassy/Yvo Dufief. 12-14 ans : vainqueurs Ulysse Van Hove/Lefèvre Medhi, finalistes Mathis Lefranc/Nemo Van Hove. Double messieurs : vainqueurs Jean-Vincent/Nicolas, finalistes Yann/Zarek. Double dames : vainqueurs Jessica/Claudie, finalistes Claudie/Mayline. Double mixtes : vainqueurs Claudie/Christophe, finalistes Jessica/Paul.

Calendrier du 1er tour de la Coupe des îles du Nord

Jeudi 25 octobre à 20h, stade Thelbert Carti , à Saint-Martin: Juventus vs Saint-Louis. Samedi 27 octobre à 15h30, stade Alberic Richards, à Saint-Martin: FC Marigot vs ASCCO (SBH) ; à 15h30, stade Thelbert Carti, à Saint-Martin : United vs Diables Rouges (SBH) ; à 19h30, stade de Saint-Jean, à Saint-Barthélemy : FC Ouanalao (SBH) vs Young Stars (SBH). Dimanche 28 octobre à 15h30, stade Thelbert Carti, à Saint-Martin: Junior vs ASPSB (SBH) ; à 18h30, stade Thelbert Carti, à Saint-Martin: Attakers vs Concordia.

COMMUNIQUÉS DE SPORTS

INSCRIPTIONS OUVERTES À LA GUSTAVIALOPPET

Les inscriptions pour les Foulées des Ti-Mounes et la course des As (10km) sont ouvertes, jusqu'au 9 novembre, au bureau d'accueil du Comité Territorial du Tourisme (CTTSB). Pour la course des As, un certificat médical ou une licence sera exigé. Renseignement au 05 90 27 87 27

STAGE DE VOILE DU SBYC

A l'occasion des vacances de la Toussaint, le Saint-Barth Yacht Club (SBYC) organise deux semaines de stage de voile. La première, du lundi 29 octobre au samedi 3 novembre (jeudi férié) et la seconde, du lundi 5 au vendredi 9 novembre. Avec différents programmes : « Jardin des Mers », « Voile Loisir », « Voile Ecole de Sport ». Renseignements et inscriptions à l'école de voile à Public. Tél : 05 90 27 70 41. Email : sbyc@wanadoo.fr

STAGE D'ÉQUITATION AU CENTRE ÉQUESTRE

Le centre équestre «GALOPS DES ILES» vous informe que les stages des vacances de la Toussaint auront lieu du lundi 29 octobre au vendredi 9 novembre. L'accueil des enfants se fera en demi journée de 9h à 12h ou de 14h à 17h (tarifs de 26 euros pour les adhérents, 32 euros pour les non-adhérents) ou en journée complète de 9h à 12h et de 14h à 17h (tarif 42 euros pour les adhérents, 54 euros pour les non-adhérents).
Pour les inscriptions, appeler Aurélie au 06 90 39 87 01

COUPE HALLOWEEN DE TENNIS

Le Saint-Barth Tennis Club organise pour la catégorie des 8-16 ans la coupe Halloween, un tournoi homologué, pendant les vacances de la Toussaint, du 5 au 9 novembre de 9h à 17h. Inscription jusqu'au 31 octobre (12€). Fiche d'inscription au club, à la plaine des jeux à Saint-Jean ou au 05 90 27 79 81

STAGE DE TENNIS SBTC

Pendant les vacances de la Toussaint, le Saint-Barth Tennis Club (SBTC) organise un stage pour jeunes. Du lundi 29 octobre au vendredi 2 novembre. Tarif 100 euros pour la semaine, gouter inclus. Tel: 05 90 27 79 81 ou mail: stbarthtc@orange.fr

STAGE DE TENNIS ASCCO

Amandine et Franck organisent pendant les vacances de la Toussaint, un stage de tennis et multisports à l'Ascco de 9 à 12h, pour les enfants de 6 à 12 ans. Du lundi 29 octobre au vendredi 2 novembre et du lundi 5 novembre au vendredi 9 novembre. Raquettes et balles fournies, Prix 100€ les 5 jours. Tél. : 06 90 14 23 70

STAGE DE NATATION À LA PISCINE TERRITORIALE

Les maîtres nageurs sauveteurs Jean-Marc et Olivier de la piscine territoriale organisent pendant les vacances de la Toussaint deux semaines de stage natation d'apprentissage et de perfectionnement, tous les matins de 8h30 à 11h45, pour les enfants de 4 ans et plus. Du lundi 29 octobre au samedi 3 novembre (sauf le jeudi 1er novembre) et du lundi 4 au vendredi 9 novembre. Inscriptions au 05 90 27 60 96

STAGE EN MER

Greg organise pendant les vacances de la Toussaint, du lundi 29 octobre au vendredi 9 novembre, un stage mer avec animation sur le sable et dans l'eau de 8h à 12h avec goûter inclus. 15€ place limitée Inscription au 06 90 82 90 68

STAGE DE BASKET

Pendant les deux semaines des vacances scolaires de la Toussaint, Damien organise des stages de basket pour les filles et les garçons du lundi au samedi de 9h à 12h à l'école primaire de Gustavia. Tarif 15€ la matinée. Inscriptions : 06 90 39 86 22

KAYAK

L'édition 2012 de la Soualiga Challenge se déroulera dimanche 28 octobre. Le départ sera donné à 8h30 devant le quai Général de Gaulle à Gustavia et avec une arrivée deux heures plus tard pour les premiers dans la baie d'Oyster Pond à Saint-Martin.

FOOTBALL

Le Comité Territorial de Football de Saint-Barthélemy recrute des arbitres pour la saison 2012-2013. Tél : 06 90 61 36 69

BÉLIER - *du 21 Mars au 20 Avril*
Amour: Certains natifs, en particulier ceux du premier décan, peuvent ressentir un certain vague à l'âme. Mais, le climat affectif leur redonnera vite la joie de vivre. Travail-Argent: Des projets d'envergure, des aspirations d'ordre religieux, thérapeutique ou philosophique vous occupent. Un désir de dépassement, de perfectionnement vous anime. Santé: Il faut concentrer vos forces.

TAUREAU - *du 21 Avril au 21 Mai*
Amour: Harmonieuse période sentimentale. Voilà une belle opportunité de vous apercevoir que le partenaire amoureux peut vous apporter beaucoup. Travail-Argent: Une grande prudence est recommandée dans la vie professionnelle. Un entretien, une décision subite d'un supérieur pourrait changer vos projets. Santé: La forme revient avec le moral, profitez-en pour vous aérer.

GÉMEAUX - *du 22 Mai au 21 Juin*
Amour: Il suffira d'un peu de bonne volonté de votre part pour régler certains problèmes qui vous opposent à votre bien-aimé. Et vos relations s'amélioreront sensiblement. Travail-Argent : Si vous travaillez dans le domaine artistique, vous serez inspiré. Vos idées créatives feront des émules. Côté finance, vous avez connu mieux ! Santé: N'abusez pas des excitants.

CANCER - *du 22 Juin au 22 Juillet*
Amour: Tour à tour chaleureux et distant, expansif et replié sur vous-même, vous dérouterez vos proches qui ne sauront plus très bien comment vous prendre. Travail-Argent: La réussite sera au rendez-vous. Et ce ne sera pas un hasard, loin de là ! Grâce à un jugement sûr, à un sens aigu des opportunités, vous saurez faire les bons choix. Santé: Bonne énergie, surtout en fin de semaine.

LION - *du 23 Juillet au 22 Août*
Amour: Vous ferez tout pour mettre un peu de fantaisie dans votre vie. Vous détestez la routine et déploierez des trésors d'imagination. Travail-Argent: La chance sera à vos côtés si vous savez ouvrir les yeux. Santé: Migraine possible.

VIERGE - *du 23 Août au 22 Sept*
Amour: L'univers familial, dont vous avez cependant beaucoup de joies à attendre, est un peu déstabilisé par votre caractère. Travail-Argent: Nombreuses activités qui monopolisent une bonne partie de votre temps. Ne vous laissez pas déborder par les risques de surcharge horaires et réservez-vous des moments de détente. Santé: Détendez-vous.

BALANCE - *du 23 Sept au 22 Oct*
Amour: Vous n'aurez d'yeux que pour celui ou celle qui partage votre vie et vous parviendrez à entretenir un climat de passion au sein de votre couple. Travail-Argent: La chance sera à vos côtés si vous savez ouvrir les yeux. Santé: N'imposez pas d'efforts excessifs à votre organisme.

SCORPION - *du 23 Oct au 22 Nov*
Amour: Vous aurez la possibilité de consolider grandement des liens affectifs déjà existants. Travail-Argent: Vous allez sans doute multiplier les contacts. Ils peuvent aboutir à une collaboration, une association, qui se révélerait très favorable à vos intérêts dans les mois à venir. Santé: Attention le stress vous guette.

SAGITTAIRE - *du 23 Nov au 21 Déc*
Amour: Vous éprouverez un sentiment de frustration, et vous pourriez reprocher à votre partenaire de ne faire aucun effort pour vous comprendre. Travail-Argent: Vous vous lancez dans des entreprises, peut-être totalement nouvelles pour vous. Vous ne manquerez ni de courage, ni d'audace. Par contre, évitez vos pulsions de dépenses inutiles. Santé: Troubles

CAPRICORNE - *du 22 Déc au 20 Jan*
Amour: Votre partenaire vous reprochera parfois d'être trop directif, mais il sera bien obligé de reconnaître que vous réglez très efficacement les problèmes familiaux. Travail-Argent: Votre flair ne vous fera pas défaut pour trouver les bonnes affaires. Pourquoi ne pas en faire profiter certains de vos collègues. Santé: Couchez-vous plus tôt.

VERSEAU - *du 21 Jan au 18 Février*
Amour: Retrouvez vite votre lucidité ou vous souffrirez beaucoup. Travail-Argent: Les heurts risquent d'être fréquents. Pourtant, vous aurez plus à perdre qu'à gagner en provoquant l'hostilité générale. Essayez de mesurer vos paroles. Santé: Vous avez besoin d'extérioriser votre énergie. Ne vous en privez pas. Vous rebondissez au quart de tour.

POISSONS - *du 19 Fév au 20 Mars*
Amour: L'harmonie conjugale avant tout ! Vous serez bien d'accord sur ce point. Vous vous attacherez à construire un bonheur affectif solide et durable. Travail-Argent: Nette amélioration de l'état de vos finances. Le coup de chance pure ne devra pas être exclu. Santé : Vous serez à la fois plus dynamique et plus relax.

Restaurant
LES BANANIERS
St. Barth
Cuisine Internationale & Plats du Jour
GRAND CHOIX DE PIZZAS
sur place ou à emporter
www.facebook.com/lesbananiers
Colombier - Reservations : 05 90 27 93 48

OPEN
ALL SUMMER
WALL HOUSE
RESTAURANT & STEAK HOUSE
with a WINE CELLAR
12.00/14.30 - 19.00/22.00 - Closed Sundays
Tel. + (59) 05 90 27 71 83 - info@wallhouserestaurant.com

TROPIK FM
Cé nous zot même
97,5 MHZ
104,9 MHZ
104,7 MHZ (ST MARTIN)
TEL 0590 87 13 68
COMMERCIAL 0690 49 15 74
L'APRÈS MIDI AVEC GAËL DE 15H À 20H
INFOS, ACTUALITÉ, CINÉMA,
TOUTE LA MUSIQUE QUE VOUS AIMEZ...

ANNONCES LÉGALES

MARCHÉS PUBLICS

AVIS D'ATTRIBUTION DE MAPA

RÉFECTION DU PONTON DE COROSSOL ET RÉAMÉNAGEMENT DU TERRE-PLEIN

(Marché passé en application de l'article 28 du Code des Marchés Publics)

MAITRE D'OUVRAGE : Collectivité de SAINT-BARTHÉLEMY

ATTRIBUTAIRE DU MARCHÉ :
Entreprise ALCO BTP
Montant du marché : 313 365,00 €.

DATE D'ENVOI DE L'AVIS : 17 octobre 2012.

Le Président, Bruno MAGRAS

AVIS DE PRESCRIPTION

OFFICE NOTARIAL
"G. MOUIAL, N. JACQUES, T. BALZAME et R. HERBERT, Notaires associés"
Bureau annexe : Villa Créole – Saint-Jean
97 133 SAINT-BARTHELEMY

AVIS DE PRESCRIPTION ACQUISITIVE

Sur requête expresse de Madame Marie Lucienne QUESTEL, épouse de Monsieur Joseph Antoine BRIN, demeurant à SAINT-BARTHELEMY (Antilles Françaises) lieudit «Saint-Jean», née en ladite commune le 14 décembre 1956.
Sera constaté au profit de cette dernière :
Le droit de propriété résultant de la prescription trentenaire
Cette prescription concerne le bien immobilier sis à SAINT BARTHELEMY (Antilles françaises), lieudit "Saint-Jean", section AP numéro 991 pour une contenance de 04a 50ca m^2,
Toute personne entendant faire valoir un droit sur ce bien est invitée à en faire la déclaration écrite en l'Office Notarial ci-dessus avant le 19 novembre 2012, date à partir de laquelle la requérante envisage de signer l'acte authentique qui constatera cette prescription. Le notaire

---

OFFICE NOTARIAL
"G. MOUIAL, N. JACQUES, T. BALZAME et R. HERBERT, Notaires associés"
Bureau annexe : Villa Créole – Saint-Jean
97 133 SAINT-BARTHELEMY

AVIS DE PRESCRIPTION ACQUISITIVE
Sur requête expresse de Monsieur Lucien Hippolyte QUESTEL, demeurant à SAINT-BARTHELEMY (Antilles Françaises) lieudit «Saint-Jean», né en ladite commune le 10 mars 1953.
Sera constaté au profit de ce dernier :
Le droit de propriété résultant de la prescription trentenaire, par suite de la vente qui lui en a été faite par Madame Veuve Joseph BERRY.
Cette prescription concerne le bien immobilier sis à SAINT BARTHELEMY (Antilles françaises), lieudit "Saint-Jean", section AP numéro 993 pour une contenance de 1550 m^2,
Toute personne entendant faire valoir un droit sur ce bien est invitée à en faire la déclaration écrite en l'Office Notarial ci-dessus avant le 19 novembre 2012, date à partir de laquelle le requérant envisage de signer l'acte authentique qui constatera cette prescription. Le notaire

VIE DES SOCIÉTÉS

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à SAINT BARTHELEMY du 11/10/2012, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes :
Dénomination sociale : MINOTAURE HOLDING,
Forme sociale : Société à responsabilité limitée,
Siège social : c/o KITRAD ST MARTIN, Résidence Le Rocher, (97133) SAINT-BARTHELEMY.

Objet social :
1. L'acquisition par tous moyens d'un patrimoine immobilier et mobilier y compris par voie d'apport sous toutes ses formes (immeubles, parts de sociétés civiles immobilières ou de sociétés commerciales, etc.) en vue de leur exploitation par location ou tous autres moyens.
2. La gestion d'un patrimoine familial composé de biens immobiliers, de biens mobiliers, de titres de participations dans les sociétés civiles ou commerciales.
Durée de la Société : 99 ans à compter de la date de l'immatriculation de la Société au RCS,
Capital social : 500 euros,
Gérance : M. Jean-Cédric BROT, né le 29 juillet 1970 à Pointe-à-Pitre, Lot mangé Touré, Allée Féliciane Carrère, (97170) PETIT-BOURG, Immatriculation de la Société au RCS de BASSE-TERRE.
La Gérance

SELARL CELINE CARSALADE, Société d'Avocat représentée par Maître Céline CARSALADE, Avocat - Rue de la Suède - BP 1242- 97133 SAINT- BARTHELEMY - Avis de constitution : Constitution de la l'EURL SAIL BOAT CHARTER, ENTREPRISE UNIPERSONNELLE A RESPONSABILITE LIMITEE au capital de 300 euros, dont le siège social est situé Bateau POLLEN - Gustavia – 97133 SAINT-BARTHELEMY, en cours d'immatriculation, représentée par sa gérante, Madame Edwige JEAN TAPE.

Maître Céline CARSALADE, Avocat, gérante de la SELARL CELINE CARSALADE, société d'avocat, sise rue de la Suède-Gustavia - 97133 SAINT-BARTHELEMY indique la constitution de l'EURL ELIE MULTISERVICES, ENTREPRISE UNIPERSONNELLE A RESPONSABILITÉ LIMITÉE au capital de 3300 euros, dont le siège social est situé à FLAMANDS - 97133 SAINT-BARTHELEMY, en cours d'immatriculation, représentée par son gérant, Monsieur ELIE BLANCHARD

SELARL CELINE CARSALADE, Société d'Avocat représentée par Maître Céline CARSALADE Céline, Avocat - Rue de la Suède - BP 1242- 97133 SAINT-BARTHELEMY - avis de constitution : Constitution de la SARL SB2S YACHTING, SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE au capital de 1.500 euros, dont le siège social est situé Bateau POLLEN - Gustavia – 97133 SAINT-BARTHELEMY, en cours d'immatriculation, représentée par son gérant, Monsieur Bénoît SPILLMANN.

LA BULLE SBH
SARL au capital de 7 500 euros
Siège Social : Marina Ocean Must – La Pointe - Gustavia
97133 SAINT BARTHELEMY
R.C.S BASSE-TERRE 495 033 235

AVIS DE MODIFICATIONS

Aux termes de cessions de parts sociales du 15/08/2012 enregistrées à la recette des Impôts de Basse-Terre le 11/10/2012, les associés de la SARL LA BULLE SBH ont pris acte de la cession de parts intervenues entre M. Didier MORVAN et M. David CELO. Aux termes du PV des délibérations du 15/08/12, il est pris acte de la nomination en qualité de co-gérant de M. David CELO à compter de cette date et ce, pour une durée illimitée.
Les statuts ont été modifiés en ce sens.
Dépôt légal : R.C.S BASSE-TERRE

OBJET : RECHERCHE DE FOSSOYEURS

Le président de la Collectivité de Saint-Barthélemy informe la population que, suite au décès de Monsieur Damien Brin, les prestations de fossoyeurs ne sont plus assurées. Par conséquent, une opportunité de travail s'offre ainsi pour deux, voire trois personnes. Dans la mesure où cette activité ne représente pas un travail à temps complet, elle peut constituer un complément pour un travailleur déclaré en qualité d'entrepreneur individuel. C'est cette voie qui est privilégiée pour le moment. Le fossoyeur doit être animé de qualités indéniables : une bonne moralité, de a patience et de la compréhension face à la douleur et la détresse humaine. Il est demandé en sus d'avoir une bonne connaissance des us et coutumes locales.
Toutes personne intéressée pourra adresser sa demande par écrit, dans les meilleurs délais vu l'urgence, au président de la collectivité.
Le président, Bruno Magras

Bonnes affaires

999-A vendre 1 lit superposé en bois 3 places. (bas largeur 150cm haut largeur 90cm) avec bureau en pied de lit + 2 tiroirs, avec matelas. tél. : 069054.74.40

AFFAIRES
Un sèche linge à vendre.
PRIX TRÈS INTERESSANT.
Tél. : 0690 53 01 42

Automobiles

999-Vends Quad Sym 2007 – 300cm3 avec top case – Prix 2000€ Tél. : 0690 54 74 40

Demandes d'emploi

1001- Recherche poste de «Responsable Comptable confirmée». Sens des responsabilités. Expérience : compta - paie - gestion. Prise en charge complète des dossiers : de la saisie jusqu'à la préparation du bilan comptable. Gestionnaire paie, déclarations sociales & administration du personnel
Tél. : 06 90 41 95 65

997-Gouvernante avec une grande expérience luxe, recherche un emploi. Etudie toute propositions, Tél. : 0690 30 38 99

Offres d'emplois

L'école Sainte Marie recherche une personne possédant le BAFA ou un autre diplôme d'animation pour encadrer sa garderie des vacances de la Toussaint. Pour plus de renseignements téléphonez au 05 90 27 61 18 aux heures de bureau.

Immobilier Vente

1003-A vendre, lot de 36 appartements meublés (42m2) sur Cupecoy - St Maarten, proche de l'Université de Médecine A.U.C.
Bon retour sur investissement et nombreux avantages.
Pour plus d'informations veuillez contacter : invest36.sxm@gmail.com

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV, charmante villa 2 ch. située sur les hauteurs de Vitet. Très belle vue mer Piscine en co-propriété. Bon potentiel locatif à l'année.
St. Barth Properties
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV, villa 2 ch située sur les hauteurs de Grand Cul-de-Sac avec une magnifique vue sur le lagon en contrebas. Prix très intéressant.
St. Barth Properties
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

St. Barth Properties Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

AV, villa 3 ch située à Vitet avec une belle vue mer. Nécessite de gros travaux de rénovation. Vendue avec un permis valide de reconstruction pour villa de 3 ch.
St. Barth Properties
Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

Demandes de locations

996-Urgent : Maya's to Go recherche une maison de 4 chambres ou 2 maisons de 2 à 3ch, meublées pour son personnel en colocation, situées de préférence à St Jean, Lorient, Public, Gustavia ou Salines, Anses des Cayes, Merlette – Loyer raisonnable. Tél. : 0590 29 76 94 ou email : mayastogo@orange.fr

Apts et Maisons à louer

Loue à l'année, villa meublé de 3 chambres à coucher, piscine, vue sur la mer, grand jardin, 3800 euros/mois, villagaiac@aol.com

A louer garage pour stockage à Gustavia à 600€ par mois. Contact agence Ici et La : 05 90 27 78 78

URGENT !

Nous recherchons pour nos clients professionnels des logements en location à l'année: studio, villa, deux, trois pièces et plus.
AUCUN FRAIS NE VOUS SERA FACTURÉ !
Choisissez la sécurité pour louer votre biens en nous contactant au 05 90 87 30 80

AvalonRealEstate Saint-Barthelemy
Immeuble Lafayette - Gustavia
www.stbarth-villa.com

†
Avis de Décès

**Son épouse Maryse,
Sa fille Nathalie et Son gendre Rudy,
Profondément touchés des marques de sympathie et d'affection, que vous leur avez témoignées lors du décès de M. BRIN Damien vous expriment leur sincères remerciement pour vos messages de condoléance, votre présence et vos envois de fleurs.
La famille tient à remercier particulièrement le Père KAZE, la Chorale, Mme Gréaux Christiane, Nicole et Yvette, L'association Lézards des Cayes, La Police, La Collectivité, Jean-Marie et Calix, Fostin et ses colègues fossoyeurs et tous ceux que l'on auraient pu oublier. Tes éclats de rire, ta bonne humeur et ta générosité resteront à jamais dans nos coeurs.**

ICI & LA

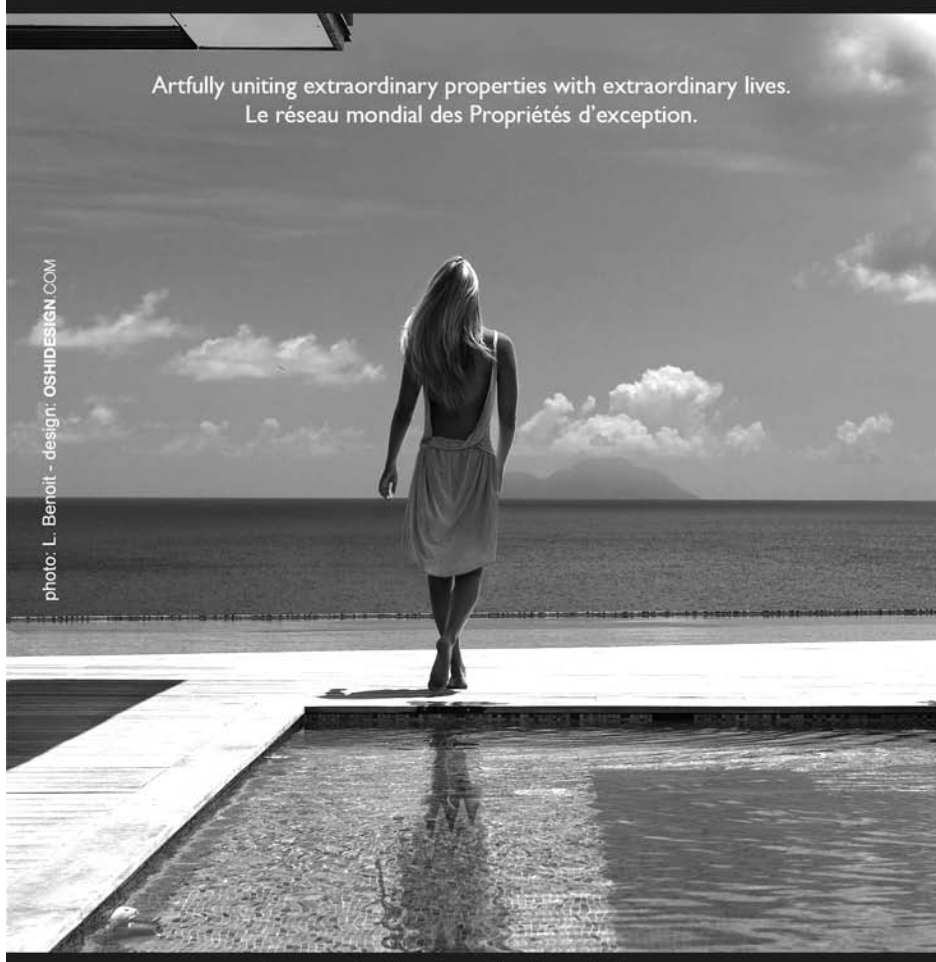
Location - Gestion - Vente

www.icietlavillas.com
rental@icietlavillas.com

Tél. : 05 90 27 78 78 - Fax : 05 90 27 78 28
rue Samuel Fahlberg, Gustavia - 97133 Saint Barthélemy

St. Barth Properties | Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.
Le réseau mondial des Propriétés d'exception.



Gustavia Harbor, St. Barthélemy
0590 29 75 05
www.sothebysrealty-stbarth.com
sales.stbarth@sothebysrealty.com

SAINT-BARTH CARRELAGE
Jérôme Bardouil Artisan carreleur
Cell. : 06 90 75 22 06
email : bardouilsbh@gmail.com

GARAGE HENRI GREAUX
CARROSSERIE - ÉCHAPPEMENT
AMORTISSEUR
SARL RCA - COLOMBIER 05 90 27 77 67

FIXIT
Prestataire de Services Informatiques
Diagnostic & Solutions
DEPANNAGE PC
06 90 41 88 07

CARAIBE SECURITY
INCENDIE POUR PARTICULIERS & ENTREPRISES
VENTE - ENTRETIEN - RECHARGE
FORMATION
TÉL. : 05 90 27 53 89 - CELL. : 06 90 61 17 19

GARAGE RAYMOND LÉDÉE
REMORQUAGE / ENTRETIEN
RÉPARATION / VENTE PIÈCES OCCASIONS
VIDANGE BV AUTO + BANC OBDII
OUVERT À GRAND FOND DE 7H - 16H - TÉL. : 05 90 27 89 14

SAINT BARTH
MENUISERIE
MENUISERIE SUR MESURE
❑ AMEUBLEMENT
❑ ESCALIER
❑ CUISINE
ETUDE PERSONNALISÉE GRATUITE
MARIGOT – 05.90.27.76.21
sbmenuiserie@wanadoo.fr

SG Communications
Agence Conseil en Communication
Affichage publicitaire
B.P. 674 - RUE DE LA PAIX - GUSTAVIA
Tél : 05 90 27 73 93 - Fax : 05 90 27 50 10 - sol.g@wanadoo.fr

CHANGE CARAIBES
IMMEUBLE LE COLIBRI
GUSTAVIA
(derrière la capitainerie)
AGENT AGRÉÉ WESTERN UNION
TÉL. : 05 90 27 57 57

Référencez-vous dans cette page
À UN PRIX TOUT DOUX
05 90 27 65 19

Sudoku

	5	2	4		9			
		7		2				4
1					3	5		
6						1	5	
		5						6
	3	9	1		6		8	
				9			1	3
					5	9		
	4	1	8	3	7	2	6	

Une grille de sudoku est divisée en 9 lignes, 9 colonnes et 9 carrés. Le but est de remplir les cases vides avec les chiffres de 1 à 9, de telle sorte qu'ils n'apparaissent qu'une fois par ligne, par colonne et par carré de 3x3 cases. Vous devriez rapidement réussir vos premières grilles. Bon jeu !

Solution

5	6	2	7	3	8	1	4	9
8	4	9	5	1	6	3	2	7
3	1	7	4	9	2	6	8	5
7	8	4	6	5	1	9	3	2
6	2	3	8	7	9	5	1	4
9	5	1	2	4	3	8	7	6
2	9	5	3	8	7	4	6	1
4	3	6	1	2	5	7	9	8
1	7	8	9	6	4	2	5	3

LE JOURNAL DE SAINT-BARTH
Les Mangliers - BP 602 - 97098 St Barthélemy cedex
ISSN : 1254-0110
Tél. : 05.90.27.65.19 - Fax : 05.90.27.91.60
journalsbh@orange.fr
www.journaldesaintbarth.com

Editeur : S.a.r.l Société de Presse Antillaise
Gérante et Dir. de la publication Avigaël Haddad
Rédacteur en chef Hugo Lattard
Rédaction Rosemond Gréaux
Commerciaux : Ange Patureau, Nabil, Avigaël Haddad
Imprimeur Daily Herald N.V.

Dépôt légal à chaque parurion. Le Journal de Saint Barth, décline toute responsabilité sur les annonces publiées. Reproduction ou utilisation des textes, annonces, photos, publicités publiés dans le journal est **interdit** sans notre autorisation écrite.

POUR VOTRE COMMUNICATION
PROFITEZ
DES PRIX FOUS
FOUS FOUS
DU JOURNAL DE SAINT-BARTH
Ange : 0690 49 47 23
Avigaël : 0690 54 76 24
Nabil : 0690 77 00 70
commercialjsb@orange.fr

NUMÉROS UTILES

CROIX ROUGE	06.90 71.91.21
CROSSAG (SAUVETAGE EN MER)	05.96.70.92.92
GENDARMERIE	05.90.27.11.70
POLICE DE L'AIR ET AUX FRONTIERES	05.90.29.76.76
POLICE TERRITORIALE	05.90.27.66.66
HÔPITAL	05.90.27.60.35
POMPIERS	18 OU 05.90.27.66.13
MÉDECIN DE GARDE	15 OU 05.90.90.13.13
HÔTEL DE LA COLLECTIVITÉ	05.90.29.80.40
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00	
Sauf le mercredi de 7h30 à 12h30	
ETAT CIVIL numéro d'urgence week-ends et jours fériés	06.90.33.12.75
SOUS-PRÉFECTURE	05.90.27.64.10
RÉSERVE MARINE	06.90.31.70.73
DISPENSAIRE	05.90.27.60.27
SERVICE DES EAUX - 24h/24, 7j/7	05.90.27.64.88

SANTÉ

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

Frappier Gervais Odile	05.90.29.10.04
Husson Bernard	05.90.27.66.84
Husson Chantal	05.90.27.66.84
Kerfah Hamid	05.90.29.61.26
Rouaud Pierre	05.90.27.64.27
Tiberghien Yann Eugène	05.90.29.71.01
Weil Edgar	05.90.27.62.40
Acuponcteur/Homéopathe : Tiberghien	05.90.29.71.01
Homéopathe/Ostéopathe : Worthington	05.90.52.04.55
Gériatre : Frappier Gervais Odile	05.90.29.10.04

MÉDECINS SPÉCIALISTES

Dermatologue : Augé Jean-Michel	05.90.27.63.35
Gynécologue : Bordjel Patrick	05.90.27.68.78
Maladie appareil digestif : Vassel Bernard	05.90.87.90.92
Psychiatre : Berthier-Bicaïs Marie-Claude	05.90.97 60 07
Ophtalmologistes: Cals Jean-Paul	05.90.87 25 55
Achebouche M.K.	05.90.87 25 55
Rident Véronique 06.90.41.93.92	05.90.51.10.90
Oto-rhino-laryngologiste – Chirurgie de la face et du cou	
De Lanversin Hubert	06.90.73.09.02
Rhumatologue/médecin ostéopathe	
Vuala Catherine	05.90.29.61.89
Stomatologue : Chlous François	05.90.27.87.31
Orthodontie : Bovero Magali 0690.40.80.23	05.90.52.80.32

CABINETS DENTAIRES

Chlous François	05.90.27.87.31
Mangel Marc	05.90.27.73.48
Maze Marie-Laurence	05.90.27.65.95
Redon Dimitri	05.90.27.87.28
Rousson Perrine	05.90.27.87.28
Vergniault Pascal	05.90.29.86.08

AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ

A.U.D.R.A.		05.90.29.27.65
Chiropracteur: Klein Gérard		06.90.64.87.40
Diététicien : Aurélie Beal		06.90.47.49.10
Infirmiers-Infirmières :		
Barbe Bardon Sophie	05.90.27.67.55	06.90.62.28.29
Baud Sébastien		06.90.37.08.22
Benoit Hélène		06.90.41.88.27
Cardon Isabelle		06.90.62.90.10
Cousin Dominique		06.90.37.29.05
Febrissy Gréaux Corinne		06.90.59.81.67
Macone Matthias		06.90.88.26.53
Melinand Cécile		06.90.37.27.42
Rillot Brigitte	05.90.27.72.49	06.90.49.87.29
Masseur-Kinésithérapeutes :		
André Sandrine		05.90.87.20.09
Bertin Guylène	06.90.35.94.96	05.90.27.81.32
Baud Céline	06.90.58.57.82	05.90.27.67.86
Créteur Nicolas	06.90.302.705	05.90.27.67.86
Daniel Arnaud Marie		06.90.53.44.88
Godfrin Frédéric		05.90.27.67.86
Jourdan Véronique		05.90.29.72.42
Klein Gérard		06.90.64.87.40
Pastourel Delphine	06.90.65.76.35	05.90.27.67.86
Maingard Bernadette		05.90.27.81.32
Marchesseau Christophe		05.90.29.48.10
Sorrentino Jean Christophe		06.90.71.53.57
Van Hove Frédéric		05.90.27.76.37
Wormser Nicolas		05.90.27.67.86
Orthophoniste : Bouyer Christine		05.90.27.88.29
Ostéopathe : Chilah Yasmine		06 90 73 39 32
Grevin Stephanie		06 90 71.36.15
Vezzoso Brian		06.90.26.36.15
Wormser Nicolas		05.90.27.67.86
Pédicure Podologue : Boutiller Dominique		05.90.29.24.26
Psychologue : Ardil-Brinster Monique		05.90.51.14.40
Bodin Vanessa		06.90.62.34.38
Chard-Hutchinson Aline		06.90.71.05.31
Psychothérapeute M.Laure Penot		05.90.52.00.55
Elyse Rouaud		06.90.50.94.16
Laetitia Santarelli		05.90.51.11.69

PHARMACIES

Pharmacie de l'aéroport	05.90.27.66.61
Pharmacie Saint-Barth de Gustavia	05.90.27.61.82
Island Pharmacie à St-Jean	05.90.29.02.12
LABORATOIRE D'ANALYSES :	05.90.29.75.02
RADIOLOGIE: Hôpital de Bruyn	05.90.52.05.32
VÉTÉRINAIRES Bitté Sophie	05.90.27.89.72
Kaiser Alexandre	05.90.27.90.91
Kaiser Benjamin	05.90.27.90.91
Kaiser Céline	05.90.27.90.91
Maille Jean-Claude	05.90.27.89.72

et chez vous,
la TV vous la vivez comment ?

Comme les Duminjon, vous êtes fans de cinéma et de séries ? Nous aussi !
C'est pourquoi nous vous proposons la TV d'Orange (1) avec le bouquet OCS(2) pour vivre au rythme des meilleures séries américaines en avant première, ainsi que la TV et la Vidéo à la demande pour faire votre programme à la carte.
Le divertissement change avec Orange

nouveau **enregistreur TV** | **3 €/mois** (3) sans engagement

la vie change avec orange™

www.orangecaraibe.com
renseignement au 1014 et en boutique Orange

(1) TV d'Orange est disponible aux Antilles-Guyane française avec un abonnement Internet haut débit avec engagement de 12 mois ou Optimale haut débit sans engagement , sous réserve d'éligibilité technique. Option OCS à 12€/mois sans engagement. (2) L'option enregistreur TV, sous réserve de compatibilité technique, permet d'enregistrer en qualité numérique les programmes TV et les regarder quand vous le voulez. (3) Enregistreur TV 80 Go : enregistrer jusqu'à 40h de programmes en définition standard ou jusqu'à 12h en Haute Définition.
© France Télécom - 78 rue Olivier de Serres, 75505 Paris cedex 15 - SA au capital de 10 595 541 532 € - 380129866 RCS Paris - septembre 2012. Crédits photo : © Vianney Saintenoy